

## D'Gemeng Conter an der Täsch: déi nei Applikatioun „Gemeng Contern“

D'Gemeng Conter huet ab elo eng nei App: "Gemeng Contern"!

Dës nei Applikatioun gëtt de Benutzer Zougang zu alle wichtige Gemengen-Informatiounen, an dat egal zu wéi engem Zäitpunkt an egal wou si grad deen Ament sinn. Iwwerdeems proposéiert si den Useren en direkten, interaktive Kontakt mat der Gemeng an informéiert si direkt, falls erwënscht, via „Push“-Funktioun iwwert all wichteg Evenementer.

Folgend Rubrike fannt Dir an der neier App:

### **Mobilitéit:**

- wichtegst Plazen a Gebailechkeeten an der Gemeng;
- aktuell Verkéiersinformatiounen;
- Informatiounen a Fuerpläng fir Bus an Zuch.

### **Ronderëm Conter:**

- Aktualitéit;
- Gemengekalennner;
- interaktiv Servicer: Fix My Street (Reparaturen), Formularen an Attestatiounen, direkten Online-Kontakt.

### **Medien:**

- all d'Publikatiounen vun der Gemeng;
- Online-Raider.

D'App gouf op Optrag vum Schäfferot vun der Gemeng Conter vun apps.lu by Kirepo émgesat an ass ab elo am [Google Play Store](#) an am [App Store](#) disponibel.

D'Gemeng Conter informéiert d'Bierger iwwerdeems iwwert divers gedréckte Publikatiounen (Connect, Compte Rendu, Concret) grad ewéi och duerch Informatiounsflyeren a verschiedenen thematesch öffentlech Versammlungen.



## La commune de Contern dans la poche : la nouvelle application mobile

La nouvelle application de la commune de Contern est désormais disponible: "Gemeng Contern"!

Cette application mobile vous donne un accès rapide aux informations en rapport avec la municipalité, à n'importe quel moment et à n'importe quel endroit, vous propose un contact direct et interactif avec la commune et vous informe à votre demande, dans l'immédiat, par « push » sur des événements importants.

Vous trouverez les rubriques suivantes dans notre app :

### **Mobilité :**

- points géographiques d'intérêt sur le territoire communal ;
- informations - trafic en direct ;
- informations et horaires pour le transport en commun (bus et train).

### **Autour de Contern :**

- Quoi de nouveau? (actualité communale) ;
- agenda communal ;
- services interactifs : fix my street (réparations), formulaires et attestations, contact direct.

### **Média :**

- toutes les publications communales ;
- E-Raider: les annonces publiques en ligne.

L'application a été développée par apps.lu by Kirepo sur demande du collège échevinal de la commune de Contern et est dès maintenant disponible sur le [Google Play Store](#) et l'[App Store](#).

La commune de Contern continue aussi à informer ses habitants à travers ses publications imprimées (Connect, Compte Rendu, Concret), comme par des dépliants que les habitants trouvent régulièrement dans leur boîte à lettres et la commune invite aussi régulièrement à diverses réunions thématiques publiques.

